



## **В ЧЕСТЬ THE SOUND MAKER JAEGER-LECOULTRE ПРЕДСТАВЛЯЕТ НОВУЮ РАБОТУ ИЗВЕСТНОГО ШВЕЙЦАРСКОГО ХУДОЖНИКА ЗИМУНА**

В рамках The Sound Maker – главной темы этого года, посвященной искусству звука в часовом деле, – Jaeger-LeCoultre представляет новую "звуковую скульптуру" Зимунa, деятеля современного искусства из Швейцарии. Инсталляция, созданная по специальному заказу Дома, будет впервые представлена в Китае, а затем и по всему миру.

Произведение артиста призвано обогатить творческую и культурную вселенную Jaeger-LeCoultre: оно делает миры искусства и часового дела на шаг ближе друг к другу. Оставаясь верным теме The Sound Maker, Дом решил пригласить для сотрудничества артиста, в чьем творчестве природа звука занимает особое место.

Используя первичные, а также вторично переработанные промышленные материалы, Зимун создает звуковые и кинетические инсталляции, впечатляющие своей сложностью и выразительностью. В них артист переосмысливает традиционные представления о скульптуре, пространстве и времени. Говоря о своем творческом подходе, артист утверждает: «Звук я рассматриваю прежде всего как характеристику для проектирования пространства, но мне не менее интересен и тот звук, что обитает внутри. Я работаю с трехмерными звуковыми полями, экспериментирую с пространством, а также исследую саму природу звука, материалов и пространства, а также их восприятие».

Материалы, которые использует Зимун, необязательно должны выглядеть привлекательно: артист основывает свой выбор на их поведении, динамических и резонансных свойствах. Именно эти факторы учитывают в своей работе и часовщики Jaeger-LeCoultre, что делает сотрудничество с художником особенно символичным. «Мы рады работать с Зимунoм, – говорит Катрин Ренье, генеральный директор Jaeger-LeCoultre. – Как и наша Мануфактура, он обрабатывает материалы с невероятной точностью. Его опыт и креативность в работе с металлом очень близки по духу нашим мастерам, которые всегда стремятся достичь идеального баланса красоты и технологичности».

Как и часы с боем, утонченные и лирические произведения искусства Зимунa сочетают в себе простое и сложное, оригинальное и элегантное. Часовщики, как и артист, тонко понимают



процесс создания звука, из каких конкретных, осязаемых деталей его можно создать, в то время как конечная конструкция может казаться столь сложной, что разгадать ее уже невозможно.

### **Инсталляция «The Sound Maker»**

***1944 prepared dc-motors, mdf panels 72 x 72 cm, metal discs Ø 8cm, 2020 [1944 двигателя постоянного тока, МДФ-панели 72 x 72 см, металлические диски Ø 8 см, 2020 год]***

Зимун не ставит для своей аудитории рамок: произведениям он дает лишь технические названия, описывающие то, что каждый зритель и так увидит. Работа создана из небольших двигателей постоянного тока, тонких проводов, MDF-панелей и около 2 000 тончайших металлических дисков. Эти диски – часовые детали, предоставленные Мануфактурой Jaeger-LeCoultre. Именно они служат источником звука. С помощью проводов диски подключены к электродвигателям и вращаются подобно монете, падающей на землю. Трение производит звук очень сложной структуры, а их движение сливается в одну мерцающую поверхность.

Художник объясняет: «Провода, на которых держатся металлические диски, согнуты вручную: все они немного разные и заставляют вращаться диски под разными углами или с разной скоростью. Это делает каждый компонент композиции уникальным, что влияет на ее акустические и визуальные свойства. Звук становится очень сложным, его микроструктура постоянно меняется. Слово мелодичный шум реки, никогда не повторяющийся дважды. Подобное впечатление создается и визуально: некое мерцание напоминает перелив на поверхности воды».

Выразительная гармония звука и движения может ассоциироваться у зрителей со звуками природы и отражением на воде солнечного света: композиция погружает аудиторию в естественный звуковой пейзаж долины Jaeger-LeCoultre, олицетворяя глубокую связь мастеров Мануфактуры и окружающей их природы.

---

### **ЗИМУН**

Зимун (родился в 1977 году) – швейцарский художник-самоучка, наиболее известный своими "звуковыми скульптурами", звуковой архитектурой и инсталляциями. В своих работах он исследует механический ритм и плавность запрограммированных систем. Его эмоционально вовлекающие инсталляции, созданные из промышленных материалов и объектов, олицетворяют собой столкновение упорядоченности модернизма и хаотичности жизни. Зимун был награжден многочисленными премиями и грантами, а его работы были представлены на выставках в престижных международных музеях, таких как Музей современного искусства МАС в Сантьяго (Чили), Художественный музей Нама Джуна Пайка в Сеуле, Музей Куанду в Тайбэе, Центр искусств королевы Софии в Мадриде, Художественный музей Ринглинга во Флориде, Мумбайский городской музей, Национальный художественный музей Пекина, Музей LAC в Лугано, Художественный



музей Сеула, Музей MIS в Сан-Паулу, Художественный музей Му Синя в Учжэне, Кунстхалле в Берне, Музей изобразительных искусств Тайбэя, Le Centquatre в Париже, Музей современного искусства в Пусане, Музей изобразительных искусств MBAL, Художественный музей Берна, Музей Collection Lambert в Авиньоне и другие. Художник живет и работает в Берне, Швейцария.

---

## **THE SOUND MAKER**

2020 год Jaeger-LeCoultre посвящает THE SOUND MAKER, отдавая дань уважения волшебным звукам природы Валле де Жу и богатому наследию Мануфактуры по созданию часов с боем – традициям, из которых на протяжении 150 лет рождаются новые уникальные произведения часового искусства. С момента создания первого минутного репетира в 1870 году мастера Jaeger-LeCoultre в совершенстве овладели искусством создания часов с боем: в стенах Мануфактуры было разработано более 200 калибров, от сравнительно простых моделей со звуковым сигналом до сложнейших минутных репетиров и механизмов с большим боем. Инженеры и дизайнеры Мануфактуры запатентовали множество инновационных разработок, которые задают новые стандарты красоты и качества звука в часовом искусстве.

---

[jaeger-lecoultre.com](http://jaeger-lecoultre.com)